



présente

# Gigi

un film de Cynthia CALVI



centre national  
du cinéma et de  
l'image animée

arte



toulouse  
métropole

LES AFFRANCHIS  
studio



ANGOA PROCIREP

PICTA  
NOVO

# Synopsis



De la petite sirène tourmentée à la femme épanouie qu'elle est aujourd'hui, Gigi nous raconte son parcours de transition avec humour et sensibilité.



From the tormented little mermaid to the fulfilled woman she is today, Gigi tells us about her gender transition with humor and sensitivity.



<https://vimeo.com/868284811/d05d9c7a43?>



Scénario	Cynthia Calvi
Réalisation	Cynthia Calvi & Gigi
Production	Xbo films
Année	2023
Format	Court-métrage
Genre	Documentaire animé
Technique	2D numérique
Durée	15'
Procédé	Couleur
Aspect Ratio	16:09
Numéro de visa	159.451

Script	Cynthia Calvi & Gigi
Direction	Cynthia Calvi
Production	Xbo films
Year	2023
Format	Short film
Type	Animated documentary
Technics	Digital 2D
Lenght	15'
Process	Color
Aspect Ratio	16:09
Visa number	159.451



# CYNTHIA CALVI



Après ses études à l'EMCA à Angoulême, où elle a réalisé son premier documentaire animé, «Tournée» (2015), elle a rejoint la collection «En sortant de l'école» à Lille, aboutissant à la réalisation du court-métrage «Le portrait modèle» (2018). Elle a ensuite intégré l'équipe de direction du studio Train-train, qui a contribué à la fabrication de «Gigi» (2023), produit par Xbo Films, en collaboration avec le Studio des Affranchis à Toulouse.

After studying at EMCA in Angoulême, where she directed her first animated documentary, «Tournée» (2015), she joined the «En sortant de l'école» collection in Lille, culminating in the short film «Le portrait modèle» (2018). She then joined the management team at Train-train studio, which helped make «Gigi» (2023), produced by Xbo Films, in collaboration with Studio des Affranchis in Toulouse.



## Filmographie / Filmography



TOURNÉE - 2015 - 3'40 - court-métrage / short film

WEST SIDE STORY - 2018 - 01' - court-métrage / short film

LE PORTRAIT MODÈLE - 2018 - 03' - court-métrage / short film

GIGI - 2023 - 15' - court-métrage / short film

Le portrait modèle

## Générique / Credits

Scénario / **Script**  
Cynthia Calvi & Gigi

Script doctor  
Pierre Grillère

Pré-Découpage / **Pre-cutting**  
Marine Blin

Storyboard  
Margot Reumont

Animation / **Animation**  
Gilles Cuvelier  
Juliette Godin  
Julia Martinez  
Juliette Paquet  
Romane Tisseau

Décors / **Set**  
Cynthia Calvi  
Nina Ramsey

Layout  
Marie-Pierre Hauwelle  
Camille de Knyff  
Margot Reumont  
Julia Martinez

Compositing  
Pierre Grillère

Colorisation / **Coloring**  
Marine Gaultier

Montage / **Editing**  
Sonia Sokolowski

Musique originale / **Original music**  
Yan Volsy

Musiciens / **Musicians**  
Cynthia Abraham - Chant  
Pavel « Paul » Guerchovitch - Premier violon  
Jean-Christophe Morel - Deuxième violon  
Emmanuelle Dautry - Alto  
Pierre-François « Titi » Dufour - Violoncelle  
Yan Volsy - Piano, programmations

Enregistrement et mixage / **Recording and mixing**  
Vincent Barcelo

Régie  
Xavier Ferrand

Son / **Sound**  
Thomas Hatcher  
Damien Prost  
Manuel Vidal

Mixage / **Mixing**  
Gilles Benardeau

Bruitage / **Sound effects**  
Christophe Burdet

Enregistré par / **Recording by**  
Damien Prost

Producteurs / **Producers**  
Luc Camilli

Chargée de production / **Production Manager**  
Zoé Chabry

Xbo films  
Luc Camilli  
Zoé Chabry  
Manon Dornier  
Céline Van Eetvelde

Arte France  
Unité de programmes Cinéma  
Hélène Vayssières  
Sylvie Smets - Florence Bardy - Pascal Richard -  
Romain Froidefond

Studio d'animation / **Animation studio**  
Les Affranchis, Train Train

Studio enregistrement musique / **Recording studio**  
Alhambra Rochefort

Studio bruitage / **Sound effect studio**  
Studio Belleville

Studio montage son / **Sound editing studio**  
Kaa Production

Studio mixage / **Mixing studio**  
Saraband

Histoire inspirée du témoignage de Gigi  
enregistré en 2017 avec l'aide gracieuse de Tom Crebassa

## Contacts

### PRODUCTEUR / PRODUCER



XBO FILMS  
4 rue Boulbonne  
31000 Toulouse  
France  
diffusion@xbofilms.com  
[www.xbofilms.com](http://www.xbofilms.com)



### FESTIVALS, VENTES / SALES



MIYU Distribution  
18 rue des soldats  
34000 Montpellier  
France  
festival@miyu.fr  
sales@miyu.fr  
[www.miyu.fr/distribution](http://www.miyu.fr/distribution)

